

# カイロ国際会議レポート

## 国際会議を振り返つて

鈴木 恵美  
早稲田大学  
イスラーム地域研究機構  
准教授

二〇〇九年一二月一二日と一三日の二日間、エジプトのカイロにおいて「イスラーム地域研究」第二回国際会議「New Horizons in Islamic Area Studies: Identities, Coexistence and Globalization」が、カイロ大学文学部と日本学術振興会カイロ研究連絡センターとの共催で開催された。



オープニング・セレモニー

会議には、両日とも一三〇名から一四〇名が参加した。参加者の出身国も、日本やエジプトの他に、昨年度国際会議の開催国マレーシア、韓国、中国、アメリカ、イギリス、フランス、オランダ、スペイン、アルジェリア、モロッコ、レバノン、パレスチナ、スードンなど一五カ国あまりに及んだ。会議の会場となつたマリオットホテルは、エジプトの欧化政策に情熱を傾けたイスマーイール・パシャによつて建設された宮殿の一つであつた。一八六九年に当時のフランス王妃ウージェニーを迎えてのスエズ運河開通式典が盛大に催されたことで有名である（ちなみに運河を設計したレセップスはウージェニー王妃の従兄弟である）。会議場にアイーダルーム、ランチ会場にはサロン・ベルを使用するなど、会議は近代エジプトの歴史遺産のなかで行われた。

開会式には、在エジプト日本国大使館の人間文化研究機構地域研究推進センター長の平野健一郎氏、カイロ大学副学部長のイサーム・ハムザ氏、早稲田大学イスラーム地域研究機構地域研究推進センター長の佐藤次高氏、日本学術振興会カイロ研究連絡センター長の大石悠二氏が挨拶の言葉を述べた。開会式に引続き、翌日の一二日に亘り、プレナリーセッション二つ、並行セッション六つ、ポスターセッションは、予想通り予定の時間を上回つて展開された。セッション後の休憩時間にも、お茶を飲みながら活発に意見が交換される風景がいたるところで見られるなど、研究者間の交流が深められた。昨年度のクアラルンブル国際会議に続き好評だったのは、二日目に行われたポスターセッションである。今年博士課程に所属する学生、ポスドク、若手研究者を中心に二〇名が参加している。この発表形式は人文社会系の研究分野ではまだ一般的ではないが、発表者が短時間に多くの研究者と直接意見を交換することができる。同時に、研究者間のネットワークの拡大にも貢献する利点がある。ポスター発表はもはや国際会議には欠くことのできないものといえよう。

カイロ国際会議には世界各国から参加者がカイロに集つたが、日本からは五〇名近くが乗り込む大プロジェクトであった。イスラームエンザが世界的に流行するなかで病人や怪我人もなく無事終了したことは、会議の成功のために労を惜しまず手伝ってくれた方々の御蔭である。特に、日本学術振興会のカイロ研究連絡センターを活動の拠点にすることができたのは幸いであった。この拠点がなければ、多くの困難を強いられたことは想像に難くない。準備期間が長期に及んだにも関わらず、快く拠点の場を提供して下さった大石悠二先生には大変な御尽力をいただいた。この場を借りて篤く感謝申し上げたい。

ショニ二つ、並行セッション六つ、ポスターセッションが行われた。

各セッションは、予想通り予定の時間を上回つて展開された。セッション後の休憩時間にも、お茶を飲みながら活発に意見が交換される風景がいたるところで見られるなど、研究者間の交流が深められた。昨年度のクアラルンブル国際会議に続き好評だったのは、二日目に行われたポスターセッションである。今年博士課程に所属する学生、ポスドク、若手研究者を中心二〇名が参加している。この発表形式は人文社会系の研究分野ではまだ一般的ではないが、発表者が短時間に多くの研究者と直接意見を交換することができる。同時に、研究者間のネットワークの拡大にも貢献する利点がある。ポスター発表はもはや国際会議には欠くことのできないものといえよう。

カイロ国際会議には世界各国から参加者がカイロに集つたが、日本からは五〇名近くが乗り込む大プロジェクトであった。イスラームエンザが世界的に流行するなかで病人や怪我人もなく無事終了したことは、会議の成功のために労を惜しまず手伝ってくれた方々の御蔭である。特に、日本学術振興会のカイロ研究連絡センターを活動の拠点にすることができたのは幸いであった。この拠点がなければ、多くの困難を強いられたことは想像に難くない。準備期間が長期に及んだにも関わらず、快く拠点の場を提供して下さった大石悠二先生には大変な御尽力をいただいた。この場を借りて篤く感謝申し上げたい。

**— Speakers —**

1. Abdel-Rahman Yousri Ahmed Alexandria University, Egypt  
Islamic Economics: Its Philosophy and Methodology
2. NAGAOKA Shinsuke Kyoto University, Japan  
Conflict and Coordination between Economic Feasibility and Sharia Legitimacy in Islamic Finance
3. Mehmet Asutay Durham University, UK  
Endogenising Ethico-Moral Dynamics in Corporate Governance for Islamic Finance Institutions: *Maslahah*-Based Approach in Stakeholder Management

**— Discussant —**

- Shehab Marzban Durham University, UK

**Parallel Session 3B****Re-considering “Islam and Nationalist Movements” from a Historical Perspective****— Convenor and Chairperson —**

- KISAICHI Masatoshi Sophia University, Japan  
— Speakers —
1. Michael Feener National University of Singapore, Singapore  
Islamic Reform and Indonesian Nationalism
2. KITAZAWA Yoshiyuki Kyoto Sangyo University, Japan  
The Evolution of Nationalism and the Role of Islam in the Formative Years of Jordan
3. WATANABE Shoko The University of Tokyo, Japan  
French Colonialism, Pan-Islamism, and the Concept of “Algerian Muslim Umma” by the Association of Algerian Ulama in the Age of Nationalism
4. Abdel W’ahab Bakr Zaqqaziq University, Egypt  
Nationalism and Patriotism in Rifaa Al-Tahtawi’s Early Writing

**— Discussant —**

- Zoubir Arous University of Algiers, Algeria

**Plenary Session 2****Modernization and Cultural Identities in Japan and the Arab Society****— Convenor and Chairperson —**

- Isam Hamza Cairo University, Egypt  
— Speakers —
1. TAO Demin Kansai University, Japan  
Umeko Tsuda : A Pioneer Girl Student and Woman Educator in Meiji Japan
2. Mohamed Aafif Muhammad V University, Morocco  
Japanese and Arab Intellectuals Attitudes toward Modernization in the 18th and 19th Centuries
3. Amal Abdel-Fattah Atwah Shams Ain Shams University, Egypt  
Experience of Modernization in Egypt and Japan between Success and Failure: A Comparative Study
4. Walid Ibrahim Cairo University, Egypt  
Translated Work and Mutual Understanding Toward Composing a Japanese-Arabic Parallel Corpus
5. Amal Refaat Youssef Hassan Cairo University, Egypt  
Multi-identity in Egypt-Japan: Religious Festival as a Model

**— Discussant —**

- JIANG Mingxin Institute of West-Asian and African Studies, China  
KOBAYASHI Haruo Tokyo Gakugei University, Japan

**Closing Ceremony**

- Isam Hamza Cairo University, Egypt  
NAGASAWA Eiji The University of Tokyo, Japan

**Poster Session**

1. HAMANAKA Shingo Yamagata University, Japan  
A Political Mental Map of Palestinians
2. HIRAMATSU Aiko Kyoto University, Japan  
The Formation of the Civil Society and the Political Participation of Women in Contemporary Kuwait: Focusing on the Activities of the Islamic Group
3. IWASAKI Maki University of Tsukuba, Japan  
Coptic Saint as the Nexus of Muslims and Christians: Religious Coexistence in Contemporary Egypt
4. Sohier al Hantor and Iman nour Eldin Ain Shams University, Egypt  
Child Identity between the Electronic Games and Popular Games
5. Hoda Abd ElMomen El-Sayed Ain Shams University, Egypt  
Islamic Identity and Culture of Globalization between the Renewal Question and Legality of Change: A field Study on a Youth Sample of University
6. Humayun Kabir Waseda University, Japan  
Why Fatwa is Important in Modern Muslim Society? One Case of Contesting Religious Authority and Islamic Activism in Bangladesh
7. KANAYA Misa Sophia University, Japan  
State-Businessmen Relations and Regime Survival in Egypt
8. KIKKAWA Takuro Ritsumeikan Asia Pacific University, Japan  
The Differing Rhythms of Identity: The Islamic Action Front Party (IAF) in Jordanian Politics
9. KINOSHITA Hiroko Kyoto University, Japan  
Intellectual Life in the Middle East: The Case of Indonesian al-Azharites in Contemporary Cairo
10. Mehboob ul Hassan Kyoto University, Japan  
An Historical Perspective of Islamic Banking in Pakistan: Its Way of Establishment, Progress and Prospects
11. MIYOKAWA Hiroko Sophia University, Japan  
Egyptian Nationalism and the Coptic Christians in the Early 20th Century
12. Muhammad Hakimi bin Mohd Shafai Kyoto University, Japan  
The Application of Al-Muzara'a & Al-Musaqa as Forms of Sharecropping in Financing Agricultural Land Development: The Case of Malaysia
13. OGAWA Hiroshi Ritsumeikan University, Japan  
Reconsidering the Theories of Multiple Identities: Through an Analysis of Nasser’s Arab Nationalism
14. Rania Salem and Ahmed Badreldin German University in Cairo, Egypt  
Performance Analysis of Islamic Banks based on an Adapted RoE Model
15. SUGIYAMA Ryuichi Keio University, Japan  
Waqf Endowments to the Imam Reza Shrine in the Late Safavid Period
16. SUECHIKA Kota Ritsumeikan University, Japan  
Redefining Resistance: Hizballah’s Public Services and “Mujtama’ al-Muqawama”
17. TORIYAMA Junko Ochanomizu University, Japan  
Teaching as the Ideal Vocation for Women: Female Labor Participation and its Gender Implications in Contemporary Cairo
18. UDO Satoshi University of Tokyo, Japan  
Kateb Yacine and East Asian Traditional Theatre
19. YASUDA Shin Kyoto University, Japan  
Religious Tourism in Contemporary Syria: A New Type of Tourism in the MENA Region
20. YOSHIMURA Takenori Waseda University, Japan  
Local Administrative System and Customs of the Nile Flood Control in 14th Century Egypt under Mamluk Dynasty

## カイロ国際会議プログラム

### New Horizons in Islamic Area Studies Identities, Coexistence and Globalization December 12-13, 2009, Marriott Hotel, Cairo

#### Opening Ceremony

|                      |   |
|----------------------|---|
| UEMURA Tsukasa       | Embassy of Japan in Egypt   |
| Ahmed Abdallah Zayed | Cairo University, Egypt   |
| HIRANO Kenichiro     | National Institutes for the Humanities, Japan                         |
| SATO Tsugitaka       | Waseda University, Japan  |
| OISHI Yuji           | Japan Society for the Promotion of Science,<br>Cairo Research Station |

#### Plenary Session 1 Identities, Coexistence and Globalization

| — Convenor —       |  |
|--------------------|--|
| Isam Hamza         | Cairo University, Egypt  |
| — Chairperson —    |  |
| NAGASAWA Eiji      | The University of Tokyo, Japan   |
| — Speakers —       |  |
| 1. Ahmad Zayed     | Cairo University, Egypt  |
| 2. Osman Bakar     | Peripheral Modernity: Multiplicity without Imperatives<br>International Institute of Advanced Islamic<br>Studies, Malaysia |
| 3. Isam Hamza      | Cultural Pluralism in a Globalized World<br>- Challenges to Peaceful Coexistence   |
| 4. KURODA Yasumasa | Cairo University, Egypt  |
| 5. Roel Meijer     | Seeking the Features of Japan's Identity   |
| 6. OKA Mari        | University of Hawaii, USA  |
|                    | Differing Identities Toward Global Coexistence:<br>Learning from Lifeless Voter and Imperial Penguin                       |
|                    | Radboud University, The Netherlands  |
|                    | Politics and Islam: New Developments in a Global Setting   |
|                    | Kyoto University, Japan  |
|                    | The Language as "Watan" ? : Deteriorizing Home Land  |

#### Parallel Session 1A

| Re-Discovering the Richness of "al-Turath" :Intellectual<br>Efforts, Dialogue, and Interaction in Search of Humanity<br>(al-Insaniyya) |   |
|--|---|
| — Convenor and Chairperson —   |   |
| KURITA Yoshiko   | Chiba University, Japan   |
| — Speakers —   |   |
| 1.YAMAMOTO Yoshihisa   | Chiba University, Japan   |
|  | Yahyā ibn 'Adī on Reason and Faith:<br>A Structural Analysis of The Reformation of Morals   |
| 2. HIRANO Junichi  | Kyoto University, Japan   |
|  | Re-explanation of al-Turath in the Modern Islamic World : Jamāl al-Dīn<br>al-Afghānī and His Ideas on Imperialism, Orientalism, and Other Religions |
| 3. Mustafa Labib   | Cairo University, Egypt   |
|  | Maḥmūd Amīn al-'Alīm's Attitude toward al-Turath (Heritage)<br>— Discussant —   |
| Riad Nourallah   | University of Westminster, UK   |

#### Parallel Session 1B

| The Palestinians in Diaspora from Within and Without |  |
|--|--|
| — Convenor and Chairperson —                         |  |



USUKI Akira

Japan Women's University, Japan

— Speakers —

1. Nur Masalha

St Mary's College, University of Surrey, UK  
Palestinian Refugee Communities in Lebanon, Syria and Jordan in  
Comparative Perspective (1948-2009)

2. Abbas Shibli

University of Oxford, UK  
The Palestinian Refugee Communities in Europe

3. USUKI Akira

Japan Women's University, Japan  
The Palestinians in Diaspora from Within and Without:  
An Introductory Remark

— Discussant —

Mourid Barghouti

Poet and writer, Egypt

NISHIKIDA Aiko

Waseda University, Japan

#### Parallel Session 2A

##### Personalities and Identities

— Convenor and Chairperson —

Ahmad Zayed

Cairo University, Egypt

— Speakers —

1. SUGASE Akiko

The Graduate University for Advanced Studies,  
Japan

Veneration for Saijdā al-Khader in Palestine and Israel

2. Emad Abdul Latif

Cairo University, Egypt

New Medium, New Preaching : Forms of Islamic Contemporary Oratory

3. Khottary Oraby

Cairo University, Egypt

Egyptian History as Reflected in Folk Poetry (Field study)

4. Nivien Zakariya Amin

Ain Shams University, Egypt

The Mechanisms of NGOs in Actualizing Coexistence among Egyptian  
Citizens (A Case Study on Coptic Evangelical Organization for Social  
Services CEOSS)

— Discussant —

Sari Hanafi

American University of Beirut, Lebanon

SEO Jeong-Min

Hankuk University of Foreign Studies, Korea

#### Parallel Session 2B

##### Theory and Practise of Sharia Courts: between Universality and Localization

— Convenor —

MIURA Toru

Ochanomizu University, Japan

— Chairperson —

Stefan Knost

Orient-Institut Beirut, Lebanon

— Speakers —

1. ISOGAI Ken'ichi

The Toyo Bunko(Oriental Library), Japan  
Fatwa Records in early 20th century Uzbekistan:  
Strategies of Plaintiff and Defendant at the Islamic Court

2. Işık Tamdoğan

Centre National de la Recherche Scientifique ,  
France

Legal Pluralism and Sharing of Legal Authority  
in 18th century Ottoman Society

3. Delfina Serrano Ruano

Institutio de Lenguas y Culturas del  
Mediterráneo y Oriente Próximo, Spain

Chief qadi (*qadi l-jama'a*) versus Judge (*hakim*) in Almoravid al-Andalus:  
On the Limits of Adjudication in Matters of hudud Punishments

— Discussant —

Nelly Hanna

The American University in Cairo, Egypt

#### Parallel Session 3A

##### Islamic Economics in the Age of Globalization

— Convenor and Chairperson —

KOSUGI Yasushi

Kyoto University, Japan

## 《各セッションについて》

カイロ国際会議はプログラムにあるとおり、それぞれの拠点およびカイロ大学が主催する各セッション、ポスター・セッションで構成されていました。ポスター・セッションに参加した若手研究者に各セッションの報告についてまとめて頂きました。

### プレナリーセッションⅠ Identities, Coexistence and Globalization

木下 博子

京都大学大学院アジア・アフリカ地域研究研究科

プレナリーセッションは「アイデンティティ、共存、グローバリゼーション(Identities, Coexistence, and Globalization)」というタイトルのもと、長沢栄治氏をチエア、イサーム・ハムザ氏をセッション長に迎え、六名の発表者によるプレゼンテーションで幕を開けた。

本セッションは、昨今の急速なグローバ

ル化現象が個人、特定集団のアイデンティーにいかなる影響を及ぼしているのかという問題を政治学、社会学、地域研究といった多様なディシプリンからの考察を通じて検討することを目的としたパネルであった。

はじめのアフマド・ザーリード氏、ウスマン・バカル氏、イサーム・ハムザ氏、黒田安昌氏の四名による発表では、特にグローバル化された時代におけるモダニティーとアイデンティティーの定義に関する多様性が議論された。また同様にグローバル化時代においていかに共存がなし得るか、という点も議論の俎上にあがつた。アフマド・ザーリード氏からは、エジプトの事例を中心として、伝統の近代化、近代の伝統化といった周縁的モダニティー(peripheral modernity)論が提唱された。またオスマン・バカル氏からは、連続的なグローバル化現象の結果、世界は多元的性質を帯びるようになつたことが指摘され、このような多元化された社会における共存の可能性の鍵を握つているのは、日々、異文化間対話を繰り返すことであるとの主張がなされた。そしてイサーム・ハムザ氏からは、日本研究の観点から日本のアイデンティティーは、西洋の文化様式を無批判にとり入れるのではなく、依然として独自のアイデンティティーを模索中であることが指摘された。最後に黒田安昌氏からは、多様な宗教的・民族的背景をもつハワイにこそ、地球規模の共存性を可能とする寛容な事例が溢れていることが指摘された。

次いで、ロエル・メイヘル氏、岡真理氏の二名による発表が行われ、それぞれ具体的な事例にみられるアイデンティティーのあり方が提示された。ロエル・メイヘル氏は、政治的局面におけるアイデンティティーのあり方をシリリアのムスリム同胞団の事例とともに紹介した。最後の岡真理氏からは、アラブ文学にみられる「祖国

安昌氏の四名による発表では、特にグローバル化された時代におけるモダニティーとアイデンティティーの定義に関する多様性が議論された。また同様にグローバル化時代においていかに共存がなし得るか、という点も議論の俎上にあがつた。アフマド・ザーリード氏からは、エジプトの事例を中心として、伝統の近代化、近代の伝統化といった周縁的モダニティー(peripheral modernity)論が提唱された。またオスマン・バカル氏からは、連続的なグローバル化現象の結果、世界は多元的性質を帯びるようになつたことが指摘され、このような多元化された社会における共存の可能性の鍵を握つているのは、日々、異文化間対話を繰り返すことであるとの主張がなされた。そしてイサーム・ハムザ氏からは、日本研究の観点から日本のアイデンティティーは、西洋の文化様式を無批判にとり入れるのではなく、依然として独自のアイデンティティーを模索中であることが指摘された。最後に黒田安昌氏からは、多様な宗教的・民族的背景をもつハワイにこそ、地球規模の共存性を可能とする寛容な事例が溢れていることが指摘された。



プレナリーセッションⅠの様子

(watan)」の描かれ方にについての考察がなされた。なお、体調不良により欠席されたハイダル・イブラヒム・アリ氏は、発展途上国におけるアイデンティティーが、しばしば反ヘゲモニー的に用いられるなどを発表する予定であった。

本セッションは、幅広いディシプリンから著名な研究者を招き、グローバル化時代におけるアイデンティティーの多様性や、共存性の可能性を探るという、壮大なテーマに挑む、フロンティア精神に満ちあふれた時間であった。同時にイスラーム地域研究の国際会議の幕開けに相応しい、盛りだくさんの内容であった。特定のディシプリン

ンはもちろんのこと、地域研究の可能性を感じさせる有意義なセッションとなつた。

## プレナリーセッションⅡ

Modernization and Cultural  
Identities in Japan and Arab

Society

金谷 美紗

上智大学  
文化研究所  
共同研究員  
アジア

プレナリーセッションⅡは、日本とアラブ社会がどのような近代化を経験したか、また近代化がアイデンティティにどのような影響を与えたかという共通議題の下で行われた。各報告者は歴史学、人類学、社会学、言語学など多彩な学術的背景をもち、学際的なセッションとなつた。

陶徳民（TAO Demin） 報告は日本の近代女子教育に多大な影響を与えた津田梅子を取り上げ、明治期日本社会における女性の立場に対する津田梅子の考察、津田梅子が女子教育の必要性を実感するようになつた社会的背景を論じた。陶氏は The Attic Letters（米国ホストファミリーとの往復書簡）と『津田梅子文書』を分析し、近代社会・米国から帰国した津田が、日本社会における男性と女性の圧倒的格差に強い衝撃を受けたことを紹介した。この衝撃が、津田が教育を通じて女子の「解放」（emancipation）を目指す動機となつた。陶報告は、津田が明治期日本社会に感じたショックや当時のジェンダー格差を知るう



プレナリーセッションⅡの様子

えでは有意義であったが、津田の「紹介」以上の議論がなかつた点が残念ではあつた。ムハンマド・アーフィー（Mohamed Aafif） 報告では、一八・一九世紀の近代化に対する日本人・アラブ人知識人の態度が比較された。日本とアラブ諸国の知識人は西洋の文化や技術に対して異なる態度を示した。日本人知識人は西洋の技術・知識を受け入れることを好み、過去の栄光時代を懐かしく思つことが多かつた。そこでアーフィーは、両社会の知識人が西洋文化・技術に對してなぜ異なる反応を示したのかといふ

問い合わせを提示したが、態度の違いを説明するよりも、アラブ人の西洋に対する態度がなぜ異なつたかという問いは興味深く、ぜひこの点につき説明が欲しかつたが、アラブ人知識人の日本の近代化に対する謝つた理解という点も興味深い側面であつた。アーフィー氏は、江戸時代の社会・文化・経済発展が明治時代の近代化を支えた知識人層を生んだと説明し、アラブ人知識人は日本の近代化成功について江戸時代という要因を見逃しており、明治時代の近代化過程にばかり注目していることを指摘した。

アマル・アブドウル・ファッターハ（Amal Abdel Fattah） 報告は、エジプトで近代化

が失敗し、日本で近代化が成功した理由を、地理的要因、國際的要因、教育という

三つの側面から考察するものであつた。日本の場合、三つの要因が近代化にプラスの影響を与え、エジプトの場合はマイナスに働いた。日本政府は明治期から教育に積極的に投資したが、エジプトのムハンマド・アリー朝は軍事費により大きな財源を充當した。國際的要因には複数の要因が挙げられた。国际的な要因には複数の要因が挙げられた。日本が近代化を助けた主な要因として、日本が西洋技術の優位性に受けた衝撃、戦後の米軍駐留、朝鮮戦争での特需効果、エジプトの近代化を妨げた要因として、西欧列強とムハンマド・アリーの対立、英仏によるエジプト経済の独占、ナセルの社会主義経済などが挙げられた。また、日本が近代化に成功した地理的要因と



休憩時間に歓談する出席者達

また日本語、アラビア語では「黄色い顔」と表現するなど、文化的な差異にもとづく両言語の表現方法の違いに個人的に感銘を受けた。例えば、日本語の「青い顔をする」という表現はアラビア語では「黄色い顔」と表現するなど、文化的な差異にもとづく両言語の表現方法の違いに個人的に感銘を受けた。

あり、その後の経済・社会発展に大きな差異が生まれた事例として興味深い比較であつた。

アマル・リファート (Amal Refaat) 報告は、日本人とエジプト人がもつ多元的アイデンティティーを宗教行事から読み取るという試みで、エジプトのマウリード（聖者の生誕祭）と日本の「祭り」（神道）や「年中行事」（仏教）などが比較された。リファート氏は、マウリードは宗教的な聖者を称える祭りだが、クルアーンの章句を読み上げる以外に宗教的因素は少なく、マウリードは社会的・文化的行事の側面もあると述べた。エジプト人を構成するアイデンティティーは宗教だけではないことがマウリードから観察された。しかし日本の事例分析では、宗教行事からどのような多元的

しては日本の地理的な孤立（島国）などを挙げ、一方、エジプトは戦略的に重要な位置にあるため大国の侵略を許してしまったことを挙げていた。教育が両国の近代化に与えた影響については否定する余地はないが、国際的要因と地理的要因については多くの要因を列挙しきること、また諸要因が近代化に影響を与えたかどうか疑問である点が気になった。

ワリード・イブラヒム (Walid Ibrahim) 報告は言語学的研究で、日本語とアラビア語の感情を表す単語の翻訳について紹介した。一例としてアラビア語の“Asafîan”が紹介され、この単語は日本語において「かなしむ」「あきらめる」「おしむ」「へやむ」等、文脈に応じて複数の語に翻訳される。

ワリード・イブラヒム (Walid Ibrahim) 報告は言語学的研究で、日本語とアラビア語の感情を表す単語の翻訳について紹介した。一例としてアラビア語の“Asafîan”が紹介され、この単語は日本語において「かなしむ」「あきらめる」「おしむ」「へやむ」等、文脈に応じて複数の語に翻訳される。

日本とアラブの比較という企画はそう頻繁に行われない。そのため本セッションは貴重な機会であり、個人的にも関心の高いセッションであった。日本もアラブもいわゆる「西洋の衝撃」を受けた非西洋社会で

## 並行セッション A Re-discovering the Richness of « al-Turath » : Intellectual Efforts, Dialogue, and Interaction in Search of Humanity (al-Insaniyya)

鵜戸 聰  
東京大学大学院  
総合文化研究院  
博士課程

本セッションでは、栗田禎子氏の司会のもと、al-Turath すなわち「アラブ・イスラーム世界の知的遺産」をキー・コンセプトとして、三つの報告と二名のディスカッサントによるコメントがなされ、それに統いて討議が行われた。進行は司会者の巧みな采配を得て滞滯や混乱もなく順調であった。最初の報告は、山本芳久氏による「Yahya ibn Adi on Reason and Faith: A Structural Analysis of The Reformation of Morals」であり、一〇世紀バクダードの哲学学者ヤフヤー・イブンニアディーを例にムスリムとキリスト教徒の間の知的交通を論じたものであった。とくにギリシア哲学に端を発する魂の三機能説に論及し、そのうちの理性的魂の優越を説いて信仰を異にするものたちに同じ人間として尊重しあう認識を伝えたとした。

二つ目の報告は、平野淳一氏による「Re-explanation of al-Turath in the Modern

Islamic World: Jamal al-Din al-Afghani and His Ideas on Imperialism, Orientalism, and Other Religions」であり、アフガーニーの思想におけるイスラームの知的遺産の活用（たとえばイブン＝ハルドゥーンの「アサビーヤ」概念など）について多角的に論じた。IIの田の報告は、ムスタファー・ラビー（Mustafa Labib）氏による「Mahmud Amin al-Ajim's Attitudes Toward al-Turath (Heritage)」であり、現代エジプトの知識人マフムード・アマー・アル＝アーリムヒーの「遺産」に対する関心について紹介するものだつた。

三つの発表はそれぞれ専門的な知見に満ち、報告者にはそれを評価判断する能力がないものの、個別の研究として興味深く拝聴した。しかし、事前の打ち合わせが難しかったを感じる面もあつた。とくにアラビア語の術語を提示してキーとした『al-Turath』、『al-Insaniyya』の二概念は、各発表間に有機的な関係性を樹立することの難しさを感じる面もあつた。とくにアラビア語の術語を提示してキーとした『al-Turath』、『al-Insaniyya』の二概念は、各発表間の自由度を高めるためであろうがこのセッションにおいての定義づけが余りに広漠として、全体的な議論の方向性を掴みかねて当惑する」ともあつた。

しかし本セッションは、先行するプレナリーセッションIで展開された異文化間の対話可能性をめぐる講演をより専門的な形で引き継いだとも言えるのではないか。いわゆる漠然とした規模の議論をより具体的に深めた点で大変有意義な場であつただろう。ただし、異文化交流をめぐる議論が、

ムスリムとキリスト教徒、アラブ世界と西洋との例に限られており、われわれ日本人のように一神教的伝統とも「理性」概念とともに本来無縁の人間が関わってこないということについては、（個々の研究とはまた別

の次元の問題だがこののような機会においては）われわれ自身がもうすこし考え方をめぐらせる必要があるようと思われた。その意味では、ムスリムでもなく「理性」的でもない筆者は相互理解の枠外に置かれているよう感じない」ともなかつた。

なお本会議全体にわたることだが、幾つかのアラビア語の術語が訳されずに用いられ、言及される人物の基礎情報が明示されないケースがあつたため、相当数のアラブを専門にしない参加者にはいざか不親切であつただろう。筆者自身、会議後にさまである参加者たちと歓談する機会を得て初めてそのことに思い至つたが、異文化理解のための実践は案外このようなどころから始まるのかもしれない。イスラーム地域研究という広大な枠組みで交流を持つに際し、基礎知識を共有しないということの困難をより開かれた議論に転じて行くために何ができるのか、あらためて考えてみたいと思った。

白杵氏は、本セッションの意義について以下のように言及した。すなわち、デイアスピラ研究は、以前はその多くがユダヤ人デイアスピラを研究対象としていたが、現在ではプラックアフリカン、インド人、中国人といった様々なデイアスピラコミュニティが研究の対象となつてきている。このような研究動向を踏まえつゝ、デイアスピラという言葉のもつ意味をより幅広い文脈で捉えなおすことが必要である。

マサール・ハ氏による「Palstinian Refugee Communities in Lebanon, Syria, and Jordan in Comparative Perspective (1948-2009)」は、アラブ諸国におけるパレスチナ難民のホスト国として、レバノン、シリア、ヨルダンを取り上げ、一九四八年から現在に至

## 並行セッションB The Palestinians in Diaspora from Within and Without

平松 亜衣子

アジア・アフリカ地域研究科  
京都大学大学院  
日本学術振興会特別研究員・DC

本セッションでは、三名のスピーカー…  
ヌール・マサールハ氏（Nur Masalha サリー大学、イギリス）、アッバース・シブルク氏（Abbas Shibli オックスフォード大学、イギリス）、白杵陽氏（日本女子大学）、二名のディスカッサント・ムリード・バルケティ氏（Mourid Barghouti 作家・詩人、エジプト）、錦田愛子氏（早稲田大学）による報告・討論が行われた。

白杵氏は、本セッションの意義について以下のように言及した。すなわち、デイアスピラ研究は、以前はその多くがユダヤ人デイアスピラを研究対象としていたが、現在ではプラックアフリカン、インド人、中国人といった様々なデイアスピラコミュニティが研究の対象となつてきている。このような研究動向を踏まえつゝ、デイアスピラという言葉のもつ意味をより幅広い文脈で捉えなおすことが必要である。

マサール・ハ氏による「Palstinian Refugee Communities in Lebanon, Syria, and Jordan in Comparative Perspective (1948-2009)」は、アラブ諸国におけるパレスチナ難民のホスト国として、レバノン、シリア、ヨルダンを取り上げ、一九四八年から現在に至

る対パレスチナ難民政策について比較という観点から検討したものである。本発表では、一九四八年から現在に至るまでのアラブ・イスラエル紛争の経緯、アラブ諸国間の国際関係、ホスト国の国際政治情勢といった要因が、パレスチナ難民に対する政策に大きな影響を与えていたという認識のもと、以上の三国におけるパレスチナ難民政策についての考察を行った。

具体的には、各国におけるパレスチナ難民の居住権と市民権の問題が事例として取り上げられた。発表では、彼らの居住権・市民権の保障を妨げる要因として、第一に、パレスチナ難民への身分証明書やパスポートの配布に関する国家政策、第二に、ホスト国において、彼らの地位を定義し保障する規定、ないし法律の欠如が指摘された。また、アラブ世界における政治的自由や民主主義の欠如、断続的に起る地域紛争や国内紛争といった諸要因も、アラブ諸国におけるパレスチナ難民の地位を左右するものとして言及された。

シプラク氏による「*Palestinian Refugee Communities in Europe*」では、アラブ地域から主として欧洲へと移住するパレスチナ難民に焦点を当てた報告がなされた。本発表では、こういった移住が増加していることに触れ、その背景にある理由について考察がなされた。また、現在欧洲に居住する難民の移動パターンの分類化を通じて、彼らがパレスチナなどの地域からやってきたのか、また、アラブ地域における最初のホスト国はどこであったのかを検討した。

## 並行セッション2A Personalities and Identities

岩崎 真紀

北アフリカ研究センター  
筑波大学  
研究員

本報告は、パレスチナ難民の欧洲への移住という現象に対し、武力紛争、人種差別の問題がどのように影響しているのかを明らかにしようとするものであった。具体的には、欧洲における難民庇護政策が、パレスチナ難民コミュニティに与える影響、統合と彼らのアイデンティティに対する挑戦として捉えられるといった現状について取り上げ、検討がなされた。

全体討論においても、地名などに見られる、この問題に対する立場の違いが指摘されるなど、言葉とその使用法の問題は常に議論の対象となっている。

このセッションでは、四名の発表者が「パーソナリティーとアイデンティティー」というテーマのもと発表を行い、その後二名の討論者によるコメント、フロアとの質疑応答があり、活発な議論がなされた。

まず、菅瀬晶子氏（総合研究大学院大学）が、パレスティナおよびイスラエルにおける聖者アル・ハデルに対する民衆の信仰実践を事例として、そこに内在する宗教的・民族的共存のありようを提示した。アル・ハデルは中東のムスリムのあいだで最もとも有名な聖者のひとりであり、各地

に廟が存在するが、パlestineとイスラエルにおいては、地元のキリスト教徒やユダヤ教徒、ドゥルーズからの崇敬も受けるという特徴がある。菅瀬氏が提示したアル・ハデル廟で願かけを行うさまざまな人々の映像は、宗教や民族の違いを超える人々の信仰を集め、まさに宗教共存の場として存在していることを端的に表している。しかし、その共存状態は必ずしも安定しているわけではない。イスラエルが建国された一九四八年を境にヨルダン川西岸では多くのアル・ハデル廟が消失した。こうした変化は、聖者信仰のような民間信仰（folk belief）が、異なる宗教や宗派、民族間の共存の度合いを測るバロメータとなっていることを表しているといえる。

次の発表者エマード・アブドウル・ラティフ氏（Emad Abdul Latif カイロ大学）は当日欠席されたため、代理の方が原稿を代読した。本発表では、二〇世紀のイスラーム社会における宗教的説教の変化が論じられた。イスラームにおいて口述説教は、歴史を通じて重要な役割を占めてきたが、形式や機能、儀礼といったことに大きな変化はなかった。しかし、二〇世紀末の情報技術の発達がそこに急激な変化をもたらす。即興的なものであつた説教は、ラジオやカセット、テレビ、インターネットの普及により前もって準備されるものとなつたのである。また、以前は限られた空間にいる、ある程度均質的だった聴衆は、さまざまなものによって媒介となることによつて

て、世界各国の、不特定多数が対象となつた。こうした伝達媒介の変化は、説教自体の語彙や形態にも実質的な変化をもたらした。本発表では現代エジプトの著名な説教師アブドゥル・ハミード・キシユク、ムハンマド・ハサン、アムル・ハーリドを取り上げ、現代的説教の手法とそこで用いられる言語の関係が論じられた。

第三発表者ホッタリー・オラビー氏 (Khottary Oraby カイロ大学) は、民衆詩 (folk poetry) を手がかりに、エジプトの民衆がイギリスやイスラエルによる占領の歴史をどのようにとらえているか論じた。オラビー氏によれば民衆詩とは口承詩 (oral poetry) であり、それは常に共同体の集合的記憶を反映している。したがって、民衆詩をすることは、当時の人々の意識を知ることになる。事例として取り上げられた作品のひとつ「デンシャウイ」では、二〇世紀初頭に起きたイギリス人によるデンシャウイの村民への抑圧にはじまり、一九五二年の革命までに起こった出来事が描かれている。そこでは、暗黒の歴史としてのデンシャウイ事件と、輝かしい歴史としての五二年革命が対比的に語られている。また、一九七三年の作品「一〇月戦争」では、第四次中東戦争において予期せぬ敗北を喫したイスラエルの指導者を慘めな姿で描くことにより、この戦争でエジプトが取り戻した威厳が隠喩的に描かれている。口承詩が共同体の集合的記憶の反映であると考えれば、これらの詩は、民衆の認識が各時代、どこに焦点を置いていたかを如実に

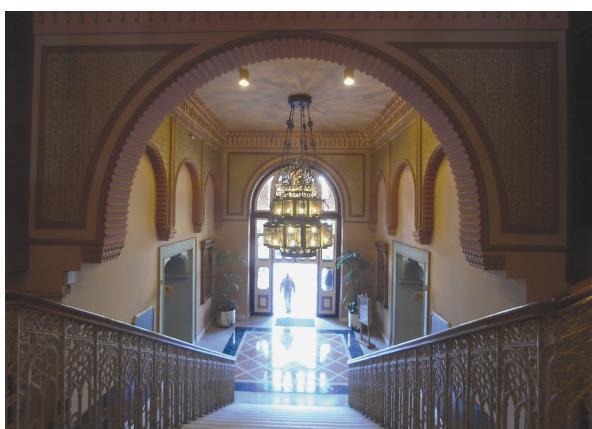
表しているのである。

最後にニーフエン・ザカリヤ・アミン氏 (Nivien Zakariya Amin アインシヤムス大学) が、コプト福音派系NGOであるCEOSS (Coptic Evangelical Organization for Social Services) を事例として、地域、国際双方のレベルにおいて人々の共存を促すためのNGOのメカニズムがどのようなものであるか論じた。CEOSSの活動はおもに三つのレベルに分けられ、各レベルでは以下の取り組みを行っている。①政治面・ワークショップや会議の開催、諸外国との対話集会、デンマークの教会とエジプト国内のイスラーム指導者との宗教間対話の促進、②教育面・識字率の向上、生活向上のためのスキルアップ、社会参加の促進、③福祉面・予防医療、家族計画の普及

及。CEOSSのこのような活動の妨げとなるものとして、ムスリム、キリスト教徒間の対立を扇動する企て、財政的支援の欠如、法的規制、異宗教間の共通理解を得ることの困難などが挙げられた。

以上、簡単にセッション2Aの様子をまとめた。本会議に参加して感じたことのひとつは、エジプトにおいてムスリムとの長い共存の歴史を持つコプト・キリスト教に関する発表が非常に少なかつた点である。上記アミン氏の発表もコプト・プロテスタントに限定されたものであり、エジプトのキリスト教徒の多数を占めるコプト正教会の活動については触れていない。エジプトにおいて共存というテーマを掲げる際には、コプト正教徒の存在についてもう少し配慮する必要があるのではないかだろうか。しかしながら、多様な出自を持つ参加者による、さまざまなアプローチからの発表がなされたこと自体は、非常に有意義なものであった。

最後になりましたが、本会議に参加する機会を与えてくださったNIHUグラグラムイスラーム地域研究に深く感謝して、お礼申し上げます。



マリオット・ホテルの後庭に続く階段室、宮殿の面影を留めている

## 並行セッション2B

### Theory and Practice of Sharia Courts: between Universalization and Localization

**鳥山 純子**

お茶の水女子大学大学院  
人間文化研究科  
ジエンダーラ学際研究専攻



セッション2Bでは、「シャリーア法廷の理論と実践…普遍化と地域化のあいだ」というタイトルのもと、討論者と三人の発表者が、シャリーアの適用や司法制度をめぐるダイナミクスを検討した。本レポートは、そのセッションについて報告することを目的としているが、発表内容に関する基礎知識をもたない筆者による個人的な見解

である」とをまずお断りしておきたい。セッションを貫いていた議論は、イスラーム法が実践されるうえでの法制度や法適応のあり方は流動的で、その土地、その時代に固有な伝統や文化、支配体勢、また法を利用する当事者たちの関心によつて変化し、法規範と実際の法の適用との関係が一様でないというものであった。それぞれの報告者が扱う時代や地域は異なるものの、いずれの報告もイスラーム法がカーディーら専門家といわれる人々に独占されていたという認識に疑問を付し、また法の実践には政治権力の問題が不可分に絡んでいたと指摘した。

磯貝氏は二〇世紀前半に、当時ロシアの支配下にあつたサマルカンド郊外で作成された法廷史料、とりわけ、裁判の当事者によって提出されたファトワ文書を取り上げ、当時、法廷の審議において一定の効力を發揮していたファトワ文書は、依頼人の希望に沿うようムフティーが出したもので、そうしたファトワには、依頼人である原告・被告の意向が強く反映されていた点を指摘した。この指摘により、イスラーム法もまた中立的なものではなく、人々の実際的関心によつて利用されるなかで変化し、そのプロセスに参加していた人々は一部のイスラーム知識層に限られなかつたことが示された。続いて一八世紀のオスマン朝における司法制度について発表したタムドアン（Tandogan）氏は、ウスクダルとアグナのオスマン朝の法廷を事例に法実践と法権威の成り立ちについて検討し、司法

の場では、カーディーや彼らが運用するシャリーアのみならず、しばしばカーネンが参照されることもあり、それらは重なり合い、それぞれの影響力の強さは個々の社会状況やそれに付された権威の強弱を反映していたと論じた。この議論を通じて、イスラーム法は唯一の法体系として機能していたのではなく、多元的法秩序のなかで、時の統治者の権力やその影響力に大きく影響を受けながら実践してきたことが明らかにされた。最後の発表者であったルアノ（Ruano）氏は、一二世紀のアンドルシアにおけるカーディーとカーディーではない裁判官（hakim）との関係を考察し、非カーディーの裁判官は、カーディー、君主、地方長官などその任命権を持つ人々が霸権争いを繰り広げる場という側面をもつていたこと、またその裁判官に対してもカーディーは自らの優位性確保のために法実践を用いていたことを論証した。つまり法実践とは、様々な権力者が政治的な駆け引きを行なう場であり、カーディーもそこでは権力の一勢力であり、その駆け引きが法実践へも影響を及ぼしていたことが示された。いずれの議論もイスラーム法の実践をめぐる複数性や多様性に焦点を当てるが、それぞれの論点は、法実践に反映される声の多重性、軍事的権力者による司法への介入、政治闘争の場としての司法制度と様々であった。今回の発表ではこれら一つ一つが具体的な史料に基づいて論証されたが、これらの視点はいずれも、法実践を考察する上で重要なものだと思われる。討論者で

詳細な分析の可能性を積極的に打ち出せたのではないかと思う。



## 並行セッション3A Islamic Economics in the Age of Globalization

**安田 慎**

アジア・アフリカ地域研究科  
京都大学大学院  
博士課程

当セッションでは、グローバル化のなかでその動きを活発にし、世界的にも注目度の高いイスラーム経済をテーマとしたセッションであった。

あるネリー・ハンナ氏も、イスラーム法実践の研究におけるカーディーの独占的位置を見直すことを喚起する議論として、それぞの発表を評価した。

しかしフロアから出た法秩序の複数性や多元性に関する質問に対しても、意義深いダ

イアローグが形成されなかつたのは残念であつた。セッションの趣旨説明にもあつた通り、イスラーム法の処遇について現在の問題と絡めて議論するためにも法秩序の多元性は検討が不可欠であろう。本セッションでは、それぞれの法体系の内部における多元性や複数性の考察が重要であると示されたが、この点が討論においてよりクリアになれば、国家法やイスラーム法といった区分に基づく多元性の考察を超えた、より

ルアーンやハディース、中世の歴史的著作から明らかにしていった。歴史的背景を踏まえたうえで、発表者は現代におけるイスラーム経済の発展を、一九七六年のマッカ会議とその後のイスラーム金融の動きを追って説明していくた。そこから、現代におけるイスラーム経済の課題として、正義と道徳を重視しながらも、現実を踏まえ、標準化された経済理論の確立が必要である点を強調した。

続いて第二スピーカーの長岡慎介氏は、中東と東南アジアのイスラーム経済の事例を検証することによって、イスラーム経済の多様な実態を明らかにしていった。発表者は、現代のイスラーム経済が、シャリーア重視派（Sharia Legitimacy Condition）と利潤重視派（Economic Feasibility Condition）の相克によって発展してきた点をまず指摘した。発表者は、シャリーア重視によって発展してきたと思われがちなイスラーム経済の発展が、実は利潤重視派の存在があつたからこそ成し得た点を強調した。特に、一九八〇年代から現在に至る東南アジアを中心に展開した利潤重視派の努力は、シャリーア重視派との対立を生みながらも、活発な議論を生み出し、イスラーム経済の理論発展に寄与してきた。そうした両者の議論によってこそ、イスラーム経済は発展してきたのだ、と発表者は結論づけた。

第三スピーカーのメフメト・アスタイ（Mehmet Asutay）氏は、イスラーム経済における利害関係者管理（stakeholder management）に関する新たな方法論とし

て、マスラハ（公共利益・社会福祉）という概念を利用する事の有用性について議論を展開した。発表者は近年の世界金融危機の原因には、金融関係の利害関係者管理の問題があつたとする。むしろその背景には、従来のアングロ・サクソン的な経済学理論が持つていた理論的な欠陥がある事を指摘し、利害関係者管理に関する新たな方法論を提示する必要性を示した。そこで発表者は、マスラハ（公共利益・社会福祉）をベースとした利害関係者管理に関する経済理論を構築する有用性を指摘し、イスラーム経済においてマスラハをベースとした経済理論の構築が重要であると述べた。だが、この新たな経済理論を構築し浸透させる為には、多くの挑戦と障害もあり、今後の研究の蓄積が待たれると結論づけた。

その後コメンテーターのシェハーブ・マルズバン (Shehab Marzban) 氏が、それぞれの発表者の議論をまとめたうえでコメントしていく。その他にも、グローバル世界のなかにおけるイスラーム経済の位置づけや、ワクフとの関連についても有益な議論がなされた。

最後に、報告者の当セッションの印象について付記する。本セッションはイスラーム経済という特定の現象について様々な角度から盛んな議論が交わされたが、発表者の間には共通する問題意識があるように感じた。それは、弊害が散々指摘されながらも、超えることのできない近代資本主義をどのように克服すべきか、そして近代資本主義に変わる経済システムをいかに構築す

るべきか、という点である。イスラーム経済という事例を取り上げながらも、その背後には近代資本主義を超えた先に経済面でのような世界を構築するのか、という野望的でありながらも、かつ切迫した問題があるように思う。その点で、本セッションは今後のイスラーム経済研究、さらには現代の経済学と経済システムそのものの問い合わせ直し、修正に繋がる重要な議論であったのではないか、と考える。今後のイスラーム経済研究の発展にぜひとも期待したい。

## 並行セッションB

### Re-considering "Islam and Nationalist Movements" from a Historical Perspective

小川 浩史

生存学研究センター  
立命館大学  
リサーチアシスタント

グローバリゼーションの時代におけるアイデンティティーと共に存を主題とした今回の国際会議において、イスラームとナショナリズムの関係を歴史的に再検討した当

セッションは、現代世界が抱える問題をいたり、理解を深め、われわれに何ができるのかを見つめかえそうとするものだった。フィーナー (Feener, Michael)、北澤、渡邊、バケル (Bakr, Abdel Wahab) の四氏の報告は、いずれも植民地主義支配から民族独立を勝ち取る過程での、政治体制、組織運動、思想／イデオロギーの展開と、それ

にまつわる諸問題を浮き彫りにしていた。また同じイスラーム世界として相互に影響を与えたながらも、それぞれの地域と時代によつてナショナリズムとイスラームの関係に違いがあったことを明らかにしていた。インドネシアにおけるイスラーム改革運動を事例としたフィーナー氏の報告は、国民国家やナショナリズムとの関係をある意味では典型的に示していたと言えるだろう。非政治団体や慈善団体が政党組織へと移り変わつていった過程や、日本による占領統治が終了した後に軍事組織が形成されていった過程、議会が解散させられて政治運動が非合法化していく過程などは、エジプトにおけるイスラーム改革運動の歴史とも類似しているからである。しかし特徴的だったのは、パンチャシラによる国民統合に抵抗したイスラーム改革運動が、後に彼らの改革思想によってインドネシア国民を定義するようになり、シャリーアの施行を国民統合の手段として用いはじめ、国民国家を維持する役割を担うことになつたと指摘されていたことである。

イスラーム改革運動が国民国家を維持していたと言いえる現象は、北澤氏が報告したヨルダンの事例でもみられた。しかしインドネシアと異なるのは、国王が左派とアラブ民族主義の対抗勢力としてムスリム同胞団を支援し、体制維持のために政治的に利用していたことである。また、ヨルダンの選挙でムスリム同胞団がある程度の議席数を獲得し、議会政治を通じてシャリーアの施行をを目指していたことは、ハシミテ王

家の政治体制の枠組みのなかでイスラーム改革が推進されていたことを意味する。北澤氏の報告では「ハシミテ王家のアラブ民族主義」が体制維持のイデオロギーとして使用されていたことが議論されており、そのイデオロギーはエジプトが推進するアラブ民族主義を受容しつつもそれに抗い、維持されていたと指摘されている。革命による植民地主義の打破を前面に押し出したエジプトとは異なり、ハシミテ王家による立憲君主政体の維持に力点が置かれたアラブ民族主義が同時代に併存していたのだった。

国民国家のイデオロギーと化した、あるいは国民統合の手段として政治的に利用されたイスラーム改革運動ではなく、植民地アルジェリアというワタンの枠組みのなかでウンマの自治を目指した運動について報告したのが渡邊氏だった。その報告では、フランス植民地主義とマナール派のイデオロギー的なせめぎ合いのなかで、アルジェリア・ウラマー協会が「アルジェリア・ムスリムのウンマ」をアイデンティティーとして定義していたことが議論された。インドネシアの運動とは異なり、アルジェリア国民がイスラームによって定義されていたわけではないという点が筆頭される。主権を有するアルジェリアという観念は存在せず、ワタン（アルジェリア）は三つのウンマ（ムスリム、キリスト教徒、ユダヤ教徒）から成り立ち、ムスリムのウンマは世界大に広がるイスラームのウンマの一部として構成されていた。そして、その植民地主義体制下のワタンでは三つのウンマの完

全な平等と相互の自治がフランスに対しても要求されたのだ。

以上の三者の報告からは、イスラーム世界という広大な領域のなかにありながら、それぞれのイスラーム改革運動にはマナール派を中心とした思想的、イデオロギー的な影響関係がみられたこと、にもかかわらず、ウンマ（ネイション）は多様に定義され、植民地主義や国民国家との関係（組織の政治目的）にもバリエーションがあつたことが明らかになった。今日（まで）問題となつていてテロリズムや民族紛争を考えるとき、イスラームの特殊性のみに着目していくのではやはり問題の本質は捉えきれないようだ。イスラーム諸国は埋め込まれた西欧および日本の植民地主義を乗り越えなければならなかつた。その闘いはまだ継続しているのである。植民地主義と国民国家の歴史を振り返ることが今日ほど要求されていることはないのではないだろうか。バクル氏がその報告のなかで、タフターウィーの思想が彼の置かれた社会的地位と政治状況によって制約され、限界を露呈していたと批判するとき、その批判はわれわれ日本人に向けられたものとして響いてくるのである。

## ポスター・セッション

杉山 隆一  
慶應義塾大学文学研究科  
後期博士課程



ポスター・セッションでの質問風景

カイロ国際会議では、大学院博士後期課程ならびにポスト・ドクターの研究報告の機会として、ポスター・セッションも併せて設けられた。同セッションにて報告を行ったのは、日本・エジプト側の参加者併せて合計二〇名。日本側参加者には大学院で教鞭をふるう准教授三名、ならびに日本に留学している外国人学生の参加者も数名

おり、参加者については多彩かつ国際色豊かな顔ぶれがある程度は揃ったと言える。報告者の研究対象とする地域については北アフリカから南アジア・東南アジアまで、またディスイプリンについては文化人類学・社会学・政治学・歴史学など多種多様であった。同セッションは、非常に多様な研究のパックグラウンドを有した若手研究者が一堂に会して、報告を行うことになった。ここでポスター・セッションは、非常に多様なまでの段取りについて説明したい。最初に報告者は、事前にAのサイズのポスターならびに報告要旨を作成し、セッションに臨むことが求められた。報告要旨は、会議当日に参加者全員に配布された報告要旨集に一般のセッションの報告要旨と並んで記載され、またポスター自体は、会議期間中を通して会議場外に掲示されており、会議参加者は好きな時間にそれぞれのポスターについてあらかじめ目を通すことができるようになっていた。併せて会議初日の一四時より報告者一人当たり二分程度で簡単な自己紹介ならびにポスター発表の概要に関して会議参加者全員の前で説明を行ったが設けられた。翌日に予定されていたポスター・セッションの本番たる質疑応答に備えて、会議参加者の側が報告者の発表内容の概略について把握する機会が主催者側の配慮によって前もって用意されていたと言える。そして会議一日目の一五時三〇分から一六時三〇分の間が、ポスター・セッションの本番である、会議参加者によるポスター報告者への実際の質疑応答・コメント

トの時間として設定されていた。

ポスター・セッションの利点を挙げるならば、報告者と参加者の双方が、ポスターを前にして納得のゆくまで議論を行うことが可能である、という点であろう。一般的セッションにおける口頭発表であれば、聴衆の多さや時間的な制約といった点から、議論を深めることができずに終了してしまうという欠点があると言える。一方でポスター・セッションでは、報告者と聴衆の間での密度の濃い双方向のコミュニケーションが可能になることによって、報告者自身も質問を投げかける参加者の側も報告に関する深い議論ができるのが特徴であると言えよう。筆者の報告のケースで言えば、筆者の研究分野に興味関心を示して頂いた多くの参加者の方々にいろいろなご質問やコメントを頂戴することができた。中には二〇分ほどの長い時間に渡って、筆者の研究の手法についてご自身の研究での経験を踏まえて詳細なコメントを下さった著名な研究者の方もおられた。またディスイプリンの異なる研究者の方々からは、歴史学と

一時間という時間は、筆者にとつて終わつてみれば非常に短かったような感がある。自身の研究について多くの研究者の方々との真剣かつ十分な時間をかけた討論は、学会の口頭発表などではまず困難であろう。こうした点で、今回のカイロ国際会議のポスター・セッションにて報告でき、参加者の皆様から多くの質問やコメントを頂戴できたことは、今後筆者自身の研究を進めゆく上で、大きな財産になったことは間違いない。筆者は今後、このカイロ会議のポスター・セッションで得た貴重な経験を踏まえて、さらに自身の研究を深めてゆきたいと思っている。

トの時間として設定されていた。  
ポスター・セッションの利点を挙げるならば、報告者と参加者の双方が、ポスターを前にして納得のゆくまで議論を行うことが可能である、という点であろう。一般的セッションにおける口頭発表であれば、聴衆の多さや時間的な制約といった点から、議論を深めることができずに終了してしまうという欠点があると言える。一方でポスター・セッションでは、報告者と聴衆の間での密度の濃い双方向のコミュニケーションが可能になることによって、報告者自身も質問を投げかける参加者の側も報告に関する深い議論ができるのが特徴であると言えよう。筆者の報告のケースで言えば、筆者の研究分野に興味関心を示して頂いた多くの参加者の方々にいろいろなご質問やコメントを頂戴することができた。中には二〇分ほどの長い時間に渡って、筆者の研究の手法についてご自身の研究での経験を踏まえて詳細なコメントを下さった著名な研究者の方もおられた。またディスイプリンの異なる研究者の方々からは、歴史学と



会場に所せましとならんだポスター